

УТВЕРЖДАЮ

**Генеральный директор
ООО «Стентекс»**

Потанов А. Ю.



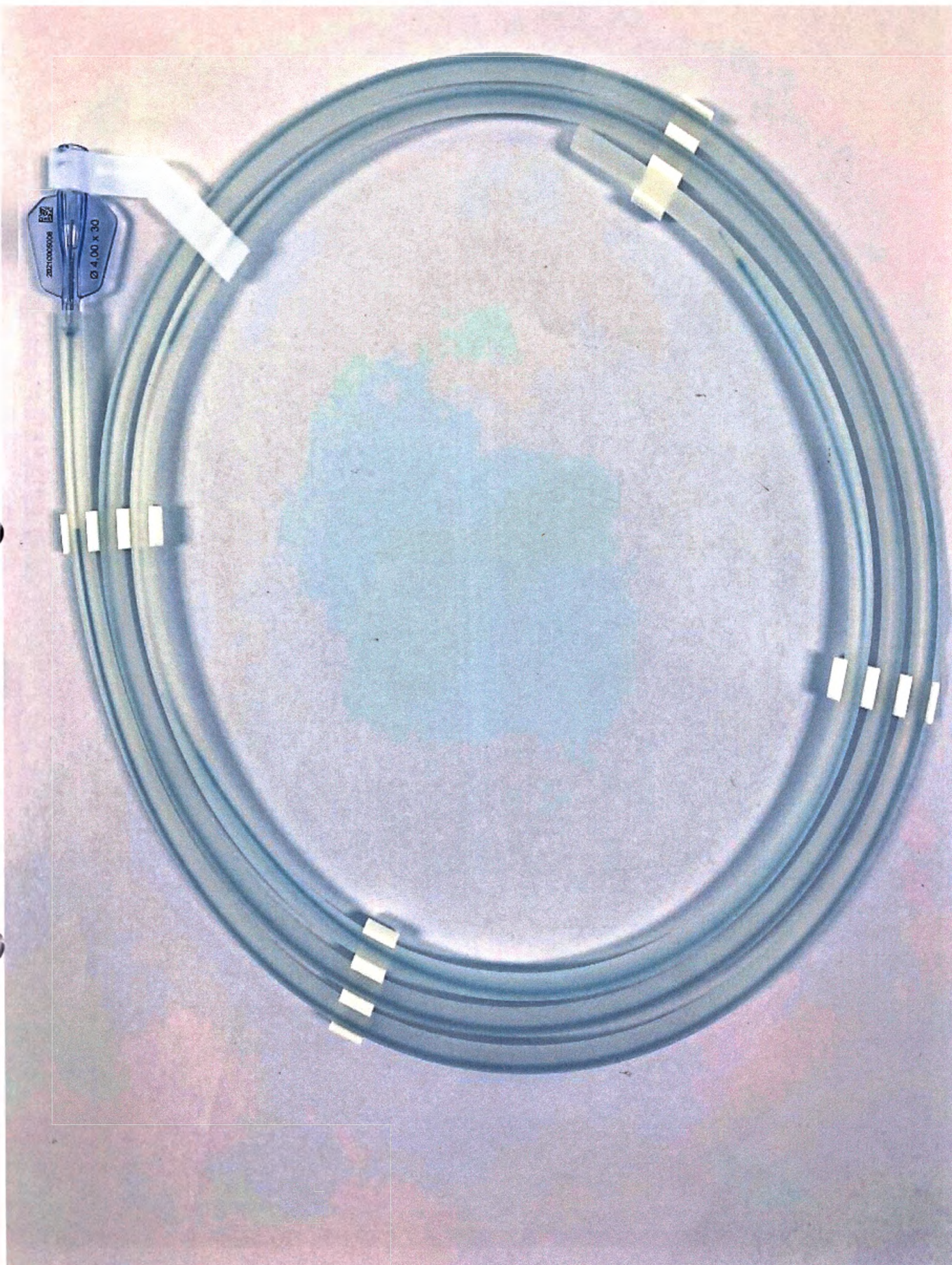
2023 г.

ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ:

Катетер баллонный для коронарной ангиопластики Cathy No. 4



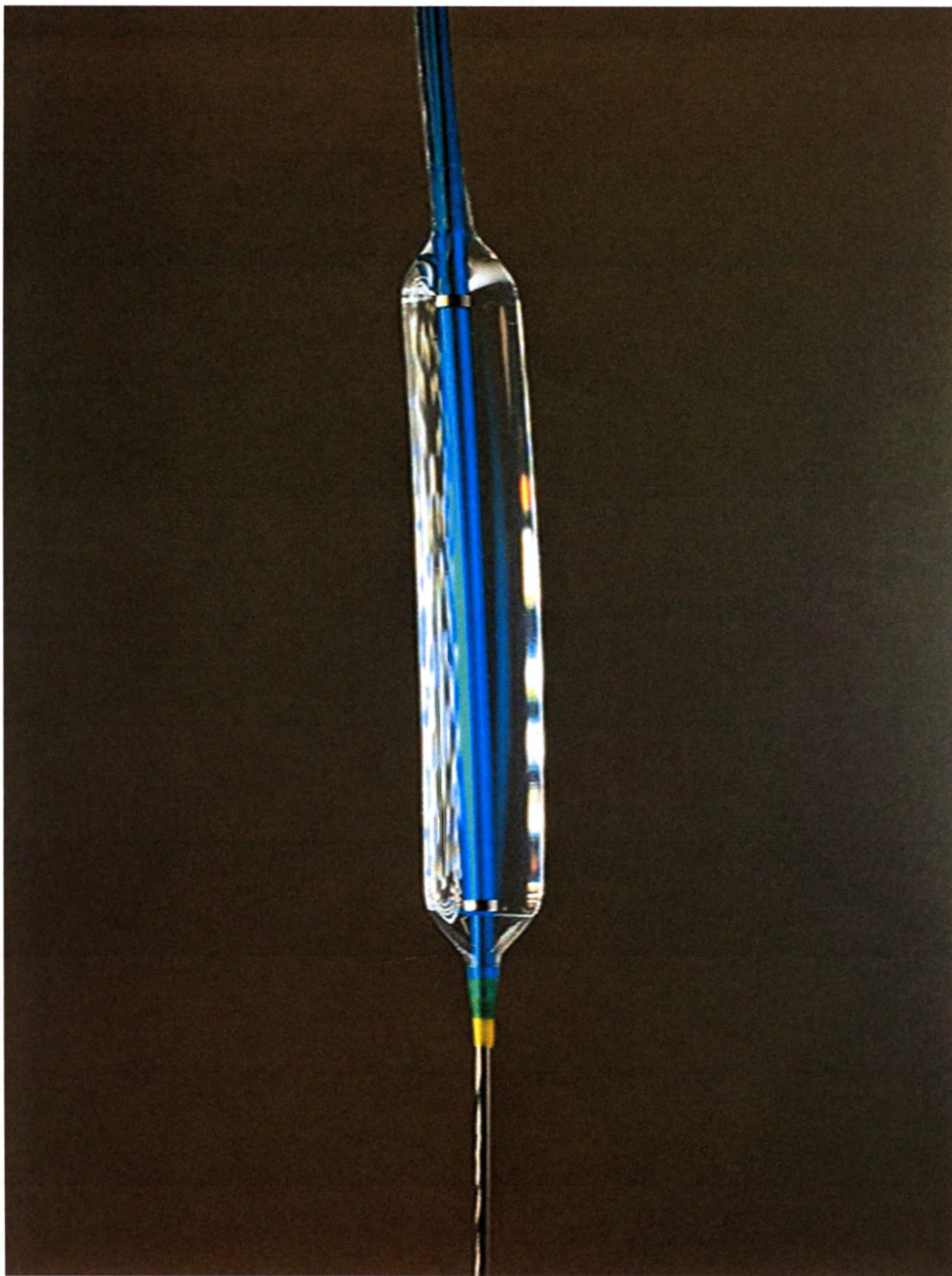
Катетер баллонный для коронарной ангиопластики Cathy No. 4, общий вид МИ в спиральном диспенсере



Катетер баллонный для коронарной ангиопластики Cathy No. 4, общий вид МИ в спиральном диспенсере



Катетер баллонный для коронарной ангиопластики Cathy No. 4



Катетер баллонный для коронарной ангиопластики Cathy No. 4 в расширенном состоянии

EO zichtbaar indien gesteriliseerd.
EO opatό μετά την αποστείρωση.
EO visível se esterilizado.
EO synlig efter sterilisering.

EO sichtbar wenn sterilisiert.
EO visible when sterilised.
EO visible si stérilisé.
EO visibile se sterilizzato.
EO visible si esterilizado.

EO zichtbaar indien gesteriliseerd.
EO opatό μετά την αποστείρωση.
EO visível se esterilizado.
EO synlig efter sterilisering.

EO sichtbar wenn sterilisiert.
EO visible when sterilised.
EO visible si stérilisé.
EO visibile se sterilizzato.
EO visible si esterilizado.

oder geöffnet.
or open.
gé ou ouvert.
ppure aperta.
o abierto.
lign of open is.
στραπέλι ή ανοιχτεί.
ificada ou aberta.
ler öppnad.

Steril, wenn Verpackung nicht beschädigt oder geöffnet.
Sterile, unless packaging is damaged or open.
Stérile, si l'emballage n'est pas endommagé ou ouvert.
Sterile, se confezione non danneggiata oppure aperta.
Estéril, si envase no sea deteriorado o abierto.
Steriel indien de verpakking niet beschadigd of open is.
Αποστειρωμένο, εκτός αν η συσκευασία καταστραφεί ή ανοιχτεί.
Esterilizado, se a embalagem não estiver danificada ou aberta.
Steril om förpackningen ej är skadad eller öppnad.

translumi[®]

Art. No. RW 10429/ REV001

Pressure [bar]	Balloon Ø [mm]	Ø 1.5	Ø 2.0	Ø 2.25	Ø 2.5	Ø 2.75	Ø 3.0	Ø 3.5	Ø 4.0
6	1.39	1.90	2.15	2.40	2.65	2.89	3.37	3.85	4.33
7	1.43	1.94	2.18	2.43	2.68	2.93	3.42	3.90	4.38
8	1.46	1.97	2.21	2.47	2.72	2.97	3.46	3.95	4.43
Np 9	1.50	2.00	2.25	2.50	2.75	3.00	3.50	4.00	4.50
10	1.53	2.03	2.28	2.54	2.78	3.04	3.54	4.05	4.55
11	1.57	2.07	2.32	2.57	2.82	3.08	3.58	4.10	4.60
12	1.60	2.10	2.35	2.60	2.85	3.12	3.63	4.16	4.66
13	1.64	2.13	2.38	2.64	2.88	3.15	3.67	4.21	4.71
14	1.67	2.17	2.42	2.67	2.92	3.19	3.71	4.26	4.76
15	1.71	2.20	2.45	2.71	2.95	3.23	3.75	4.31	4.81
Rp 16	1.74	2.23	2.49	2.74	2.98	3.26	3.79	4.36	4.86
17	1.78	2.27	2.52	2.77	3.01	3.30	3.84	4.41	4.91
18	1.81	2.35	2.55	2.81	3.28	3.34	3.88	4.46	4.96
19	1.85	2.38	2.59	2.84	3.31	3.37	3.92	4.51	5.01
20	1.88	2.41	2.62	2.88	3.34	3.41	3.96	4.56	5.06

Compliance Chart

Cathy n° 4



Стерильный пакет – обратная сторона

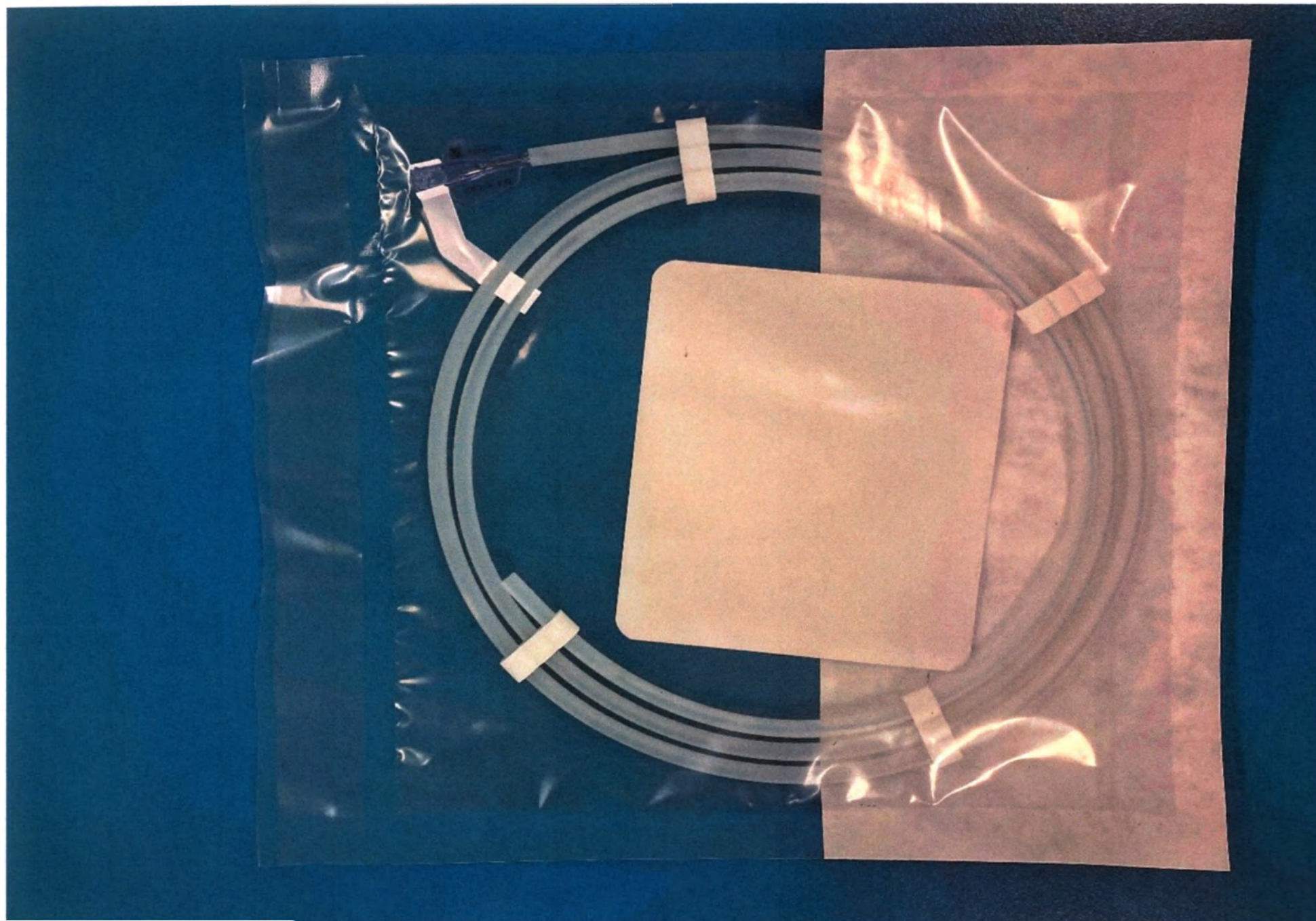


Steril, wenn Verpackung nicht besch.
Sterile, unless packaging is dam.
Stérile, si l'emballage n'est pas end.
Sterile, se confezione non dannegg.
Estéril, si envase no sea deterior.
Steriel indien de verpakking niet bes.
Αποστειρωμένο, εκτός αν η συσκευασία
Esterilizado, se a embalagem não estiver
Steril om förpackningen ej är skad.

[illegible]

Cathy n°4
Катер багровый для копирования
антимаски Cathy No.4

Compliance Chart
Таблица соответствия



2 1

2,5 mm
12 mm

2022-07 SV
2019-07

Cathy n°4 PTCA Balloon Catheter

Катетер баллонный для коронарной ангиопластики Cathy No. 4

REF T-CCC2512
LOT FA92216

PTCA dilation Catheter
Dilatationskatheter für PTCA
Catetere de dilatare pour ACTVT
Catetere per dilatazione per PTCA
Catetere de dilatare para ACTP
Catetere PTCA Dilatador
Катетер баллонный для АКТА

Nominal Pressure (NP)
Nominale DPLA
Pression nominale
Pressione nominale
Pressão nominal
Номинальное давление (NP)
900 kPa (9 bar)

Rated Burst Pressure (RBP)
Max. empf. Inflationsdruck
Taux de Pression maximal à rupture
Pressione massima di rottura
Pressão de ruptura
Максимальное давление разрыва (RBP)
1600 kPa (16 bar)

Min. Guiding Catheter ø
Min. innerer Führungskatheter ø
ø min. int. de la sonde de guidage
Diámetro min. interno del catéter
Min. diametro interno del catetere
Diameter int. min. do cateter guia
Min. диаметр и наименьший диаметр
1,67 mm (5 F)

Pressure-Diameter-Characteristics

Pressure (x10 ² kPa (bar))	NP	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
2,40	2,43	2,47	2,50	2,54	2,57	2,60	2,64	2,67	2,71	2,74	2,77	2,81	2,84	2,88

Balloon ø (mm)

Зависимость диаметра от давления

RBP	Давление (x10 ² kPa (bar))
16	2,74
17	2,77
18	2,81
19	2,84
20	2,88

ø баллона (mm)

Cathy No. 4
FA92216
T-CCC2512

(01) 040444 02 10852 2 (10) FA92216 (17) 220731

translumina

Cathy No. 4
FA92216
T-CCC2512

(01) 040444 02 10852 2 (10) FA92216 (17) 220731

translumina

Manufactured by Translumina GmbH
Helm-Steinbühlstrasse 50
72379 Heidenheim | Germany
t + 49 7145 9894-0 f + 49 7145 9894-380

Внешний пакет – лицевая сторона

EO zichtbaar indien gesteriliseerd.
EO opatō jactō my anootzēpawā.
EO visible se esterilizado.
EO synlig efter sterilisering.

EO sichtbar wenn sterilisiert.
EO visible when sterilised.
EO visible si sterilizē.
EO visibile se sterilizzato.

EO zichtbaar indien gesteriliseerd.
EO opatō jactō my anootzēpawā.
EO visible se esterilizado.
EO synlig efter sterilisering.

EO sichtbar
EO visible
EO visible
EO visible

oder geöffnet.
or open.
gē ou ouvert.
ppure aperta.
o abierto.
gd of open is.
apawēl ē avoogtē
ficada ou aberta.
er öppnad.

Steril, wenn Verpackung nicht beschädigt oder geöffnet.
Sterile, unless packaging is damaged or open.
Stérile, si l'emballage n'est pas endommagé ou ouvert.
Sterile, se confezione non danneggiata oppure aperta.
Estéril, si envase no sea deteriorado o abierto.
Steril indien de verpakking niet beschadigd of open is.
Anootzēpawā, extōc av ē puokēpawā karapōpawēl ē avoogtē
Esterilizado, se a embalagem não estiver danificada ou aberta.
Steril om förpackningen ej är skadad eller öppnad.

967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967	967
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Cathy n° 4

Compliance Chart



Heart for the heart

translumina®



Ø 3,0 mm



30 mm

MV

Cathy n°4 PTCA Balloon Catheter

REF T-CCC3030

LOT FA90273

Contents
Inhalt
Contenu
Contenuto
Contenido
Conteúdo

1

PTCA dilation Catheter
Dilatationskatheter für PTCA
Catéter de dilatação para ACTVT
Catetere per dilatazione per ACTP
Catéter de dilatación para ACTP
Catéter PTCA Dilatador

2022-01

2019-01

Nominal Pressure (NP)
Nominal Druck
Pression nominale
Pressione nominale
Presión Nominal
Pressão Nominal

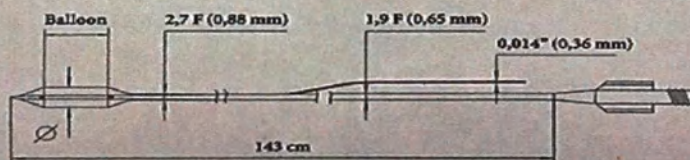
900 kPa (9 bar)

Rated Burst Pressure (RBP)
Max. empf. Inflationsdruck
Taux de Pression menant à rupture
Pressione massima di rottura
Presión de rotura
Pressão de ruptura

1600 kPa (16 bar)

Min. Guiding Catheter Ø
Min. innerer Führungskatheter Ø
Ø min. int. de la sonde de guidage
Diámetro min. interno del catéter
Min. diámetro interno del catéter
Diâmetro int. min. do catéter guia

1,67 mm (5 F)



STERILE EO

Sterile and non-pyrogenic
Steril und pyrogenfrei
Stérile et non-pyrogène
Sterile e non pirogenico
Estéril y apirógeno
Estéril e nao pirogênico

Pressure-Diameter-Characteristics

			NP	Pressure [x10 ⁵ kPa (bar)]								RBP				
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
2,89	2,93	2,97	3,00	3,04	3,08	3,12	3,15	3,19	3,23	3,26	3,30	3,34	3,37	3,41		
Balloon ø (mm)																

CE 0124

translumina®

Made in Germany

Manufactured by:
Translumina GmbH
Neue Rottenburger Straße 50
72379 Hechingen | Germany
t +49 7471-9894-0
f +49 7471-9894-380

Cathy No.4
FA90273
T-CCC3030

translumina®



(01) 040444 02 10663 8 (10) FA90273 (17) 220131

Cathy No.4
FA90273
T-CCC3030

translumina®



(01) 040444 02 10663 8 (10) FA90273 (17) 220131

Cathy No.4
FA90273
T-CCC3030

translumina®



(01) 040444 02 10663 8 (10) FA90273 (17) 220131

Art. No. 1044 / 1045



Heart for the heart

translumina®

Translumina GmbH
Neue Rottenburger Str. 50
72379 Hechingen / Germany
t +49 7471-9894-0
f +49 7471-9894-380
e info@translumina.de

www.translumina.de

CHECKED



Cathy n°4

3,0

30

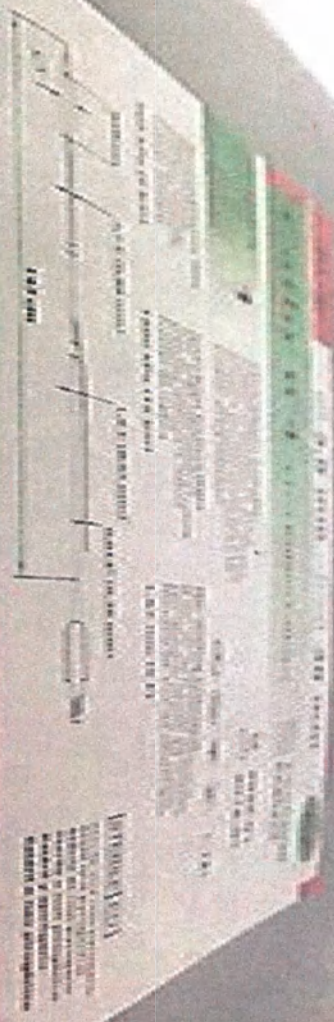
REF

LOT

T-CC3030

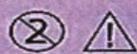
FA90273

translumin



translumina

trust is
what counts.



2,5 mm



12 mm

SV

Cathy n°4

PTCA Balloon Catheter

Катетер баллонный для коронарной ангиопластики
Cathy No. 4

REF T-CCC2512

LOT FA92216

Contents
Inhalt
Contenu
Contenuto
Contenido
Conteúdo
Количество

1

PTCA dilation Catheter

Dilatationskatheter für PTCA
Catéter de dilatation pour ACTVT
Catètere per dilatazione per PTCA
Catéter de dilatación para ACTP
Catéter PTCA Dilatador
Катетер баллонный для ЧТКА

2022-07

2019-07



Nominal Pressure (NP)

Nominal Druck
Pression nominale
Pressione nominale
Presión Nominal
Pressão Nominal
Номинальн. давление (NP)

900 kPa (9 bar)

Rated Burst Pressure (RBP)

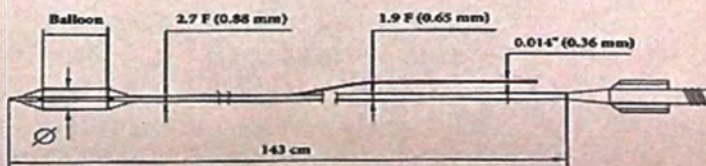
Max. empf. Inflationsdruck
Taux de Pression menant à rupture
Pressione massima di rottura
Presión de rotura
Pressão de ruptura
Номинальн. давление разрыва (RBP)

1600 kPa (16 bar)

Min. Guiding Catheter ø

Min. innerer Führungskatheter ø
ø min. int. de la sonde de guidage
Diámetro min. interno del catéter
Min. diametro interno del catéter
Diâmetro int. min. do catéter guia
Мин. внутр. диаметр проводничкового катетера

1,67 mm (5 F)



STERILE EO

Sterile and non-pyrogenic
Steril und pyrogenfrei
Stérile et non-pyrrogène
Sterile e non pirogenico
Estéril y apirógeno
Estéril e nao pirogênico
Стерильно, апиогенно

Pressure-Diameter-Characteristics

Pressure [x10³ kPa (bar)]

NP

6	7	8	9
2,40	2,43	2,47	2,50

Balloon ø [mm]

translumina

Manufactured by/Производитель:
Translumina GmbH
Neue Rottenburger Straße 50
72379 Hechingen | Germany
t + 49 7471-9894-0
f + 49 7471-9894-380



STENTEX

Поставщик / Представитель
производителя в РФ:
ООО «Стентекс»
Россия, 121205, город Москва,
территория Сколково
инновационного центра,
ул. Сикорского, д. 11,
тел. +7 (495) 800-77-71
info@stentex.ru www.stentex.ru

Зависимость диаметра от давления

RBP

Давление [x10³ kPa (bar)]

16	17	18	19	20
2,74	2,77	2,81	2,84	2,88

ø баллона [mm]

Cathy No.4

FA92216

T-CCC2512

(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

translumina

Cathy No.4

FA92216

T-CCC2512

(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

translumina

Cathy No.4

FA92216

T-CCC2512

(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

translumina

Art. No. 8913047 / 8913051

translumina

Translumina GmbH
Neue Rottenburger Strasse 50
72379 Hechingen
Germany

t + 49 7471 98 94 - 0
f + 49 7471 98 94 - 380

info@translumina.de
www.translumina.de

Катетер баллонный для коронарной
ангиопластики Cathy No. 4

Хранить при температуре от XX °C до XX °C
RU № P3N XXXX / XXXXX от ДД.ММ.ГГГГ

Место производства: Translumina GmbH,
Neue Rottenburger Strasse 50, 72379
Hechingen, Germany

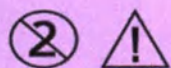
tel: +49 7471 98 94-0
e-mail: info@translumina.de
интернет: www.translumina.de

GERBUFT

Пример русскоязычной маркировки индивидуальной картонной коробки – оборотная сторона



Пример русскоязычной маркировки индивидуальной коробки

**2,5 mm****12 mm****SV**

Cathy n°4

PTCA Balloon Catheter

Катетер баллонный для коронарной ангиопластики
Cathy No. 4

REF T-CCC2512

LOT FA92216

Contents
Inhalt
Contenu
Contenuto
Contenido
Conteúdo
Количество**1**PTCA dilation Catheter
Dilatationskatheter für PTCA
Catéter de dilatación para ACTVT
Catetere per dilatazione per PTCA
Catéter de dilatación para ACTP
Catéter PTCA Dilatador
Катетер баллонный для ЧТКА

2022-07

2019-07

**Nominal Pressure (NP)**Nominal Druck
Pression nominale
Pressione nominale
Presión Nominal
Pressão Nominal
Номинальн. давление (NP)

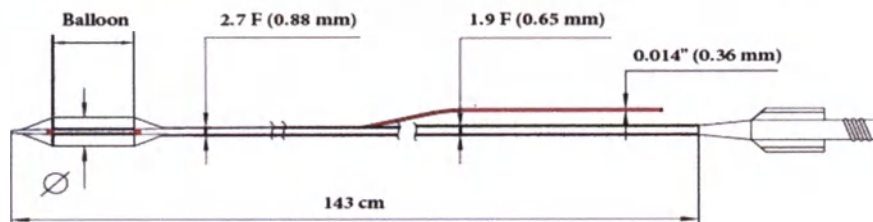
900 kPa (9 bar)

Rated Burst Pressure (RBP)Max. empf. Inflationsdruck
Taux de Pression menant à rupture
Pressione massima di rottura
Presión de rotura
Pressão de ruptura
Номинальн. давление разрыва (RBP)

1600 kPa (16 bar)

Min. Guiding Catheter øMin. innerer Führungskatheter ø
ø min. int. de la sonde de guidage
Diametro min. interno del catetere
Min. diametro interno del catéter
Diâmetro int. min. do catéter guia
Мин. внутр. диаметр проводникового катетера

1,67 mm (5 F)



STERILE EO

Sterile and non-pyrogenic
Steril und pyrogenfrei
Stérile et non-pyrogène
Sterile e non pirogenico
Estéril y apirógeno
Estéril e nao pirogênico
Стерильно, апиrogenно

SC

Cathy n°4

PTCA Balloon Catheter

Катетер баллонный для коронарной ангиопластики Cathy No. 4

2,5**12**

REF 2022-07

LOT FA92216

**Pressure-Diameter-Characteristics****Зависимость диаметра от давления**

Pressure [x10 ³ kPa (bar)]			NP											RBP	Давление [x10 ³ кПа (бар)]			
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20				
2,40	2,43	2,47	2,50	2,54	2,57	2,60	2,64	2,67	2,71	2,74	2,77	2,81	2,84	2,88				
Balloon ø [mm]															ø баллона [мм]			

**translumina**Manufactured by/Производитель:
Translumina GmbH
Neue Rottenburger Straße 50
72379 Hechingen | Germany
t + 49 7471-9894-0
f + 49 7471-9894-380**STENTEX**Поставщик / Представитель
производителя в РФ:
ООО «Стентекс»
Россия, 121205, город Москва,
территория Сколково
инновационного центра,
ул. Сикорского, д. 11.
тел. +7 (495) 800-77-71
info@stentex.ru www.stentex.ruCathy No.4
FA92216
T-CCC2512**translumina**

(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

Cathy No.4
FA92216
T-CCC2512**translumina**

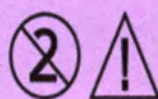
(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

Cathy No.4
FA92216
T-CCC2512**translumina**

(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

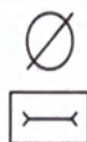
Art. Nr. RW10647 / REV001

Пример русскоязычной маркировки внешнего пакета

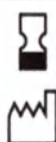


Contents / Inhalt /
Contenu / Contenido /
Contenido / Conteúdo /
Количество

1



2,5 mm
12 mm



2022-07
2019-07

SV

Cathy n°4

PTCA Balloon Catheter

REF T-CCC2512

LOT FA92216

Катетер баллонный для коронарной ангиопластики Cathy No. 4

PTCA dilation Catheter

Dilatationskatheter für PTCA
Catéter de dilatation pour ACTVT
Catetere per dilatazione per PTCA
Catéter de dilatación para ACTP
Catéter PTCA Dilatador
Катетер баллонный для ЧТКА

Nominal Pressure (NP)

Nominal Druck
Pression nominale
Pressione nominale
Presión Nominal
Pressão Nominal
Номинальное давление (NP)

900 kPa (9 bar)

Rated Burst Pressure (RBP)

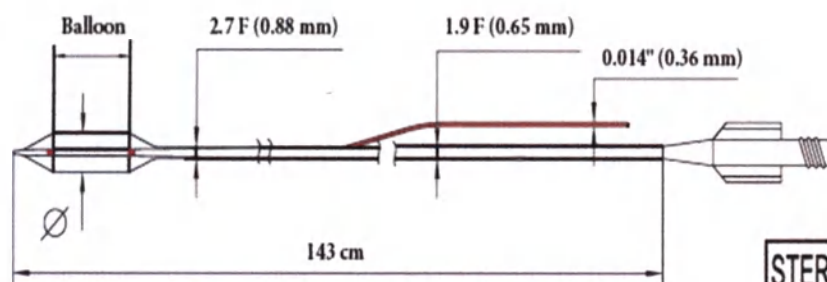
Max. empf. Inflationsdruck
Taux de Pression menant à rupture
Pressione massima di rottura
Presión de rotura
Pressão de ruptura
Номинальное давление разрыва (RBP)

1600 kPa (16 bar)

Min. Guiding Catheter ø

Min. innerer Führungskatheter ø
ø min. int. de la sonde de guidage
Diámetro min. interno del catéter
Min. diametro interno del catéter
Diámetro int. min. do catéter guia
Мин. внутр. ø проводникового катетера

1,67 mm (5 F)



STERILE EO

Sterile and non-pyrogenic | Steril und pyrogenfrei |
Stérile et non-pyrogène | Sterile e non pirogenico |
Estéril y apirógeno | Estéril e nao pirogênico |
Стерильно, апиогенно

Pressure-Diameter-Characteristics

Зависимость диаметра от давления

Pressure [x10 ² kPa (bar)]			NP								RBP	Давление [x10 ² кПа (бар)]			
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
2,40	2,43	2,47	2,50	2,54	2,57	2,60	2,64	2,67	2,71	2,74	2,77	2,81	2,84	2,88	
Balloon ø [mm]												ø баллона [мм]			

Cathy No.4
FA92216
T-CCC2512

translumina



(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

Cathy No.4
FA92216
T-CCC2512

translumina



(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

translumina



Manufactured by/Производитель:
Translumina GmbH
Neue Rottenburger Straße 50
72379 Hechingen | Germany
t + 49 7471-9894-0 | f + 49 7471-9894-380

Cathy No.4
FA92216
T-CCC2512

translumina



(01) 040444 02 10652 2 (10) FA92216 (17) 220731

Art. Nr. RW10646 / REV001





Пронумеровано, прошито и
скреплено печатью на 23

Листов (фех) листах

Генеральный директор
ООО "Стентекс"
Полковник А. Ю.